



**ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ  
ЭКСЦЕНТРИКОВАЯ  
ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА**

**EXS-10**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**





## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение пневматической дрели Wester. Вся продукция Wester спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок. При передаче инструмента третьим лицам прилагайте к нему данную инструкцию.

При работе с дрелью всегда руководствуйтесь указаниями по безопасности, содержащимися в данной инструкции по эксплуатации.

Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию дрели.

В случае несоблюдения правил эксплуатации пневматической дрели или внесения каких-либо изменений в ее конструкцию инструмент не подлежит гарантийному ремонту.

Обращайте особое внимание на те положения инструкции, которые отмечены знаком «**ВНИМАНИЕ!**». Несоблюдение данной инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым последствиям: нанесению ущерба имуществу и здоровью людей.

## НАЗНАЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Пневматическая эксцентриковая шлифмашина подходит для быстрого снятия материала с ровных или профильных поверхностей, а также для подготовки поверхностей под покраску или лак.

Шлифмашина позволяет очень быстро снимать материал, исключая появления царапин и обеспечивая равномерность обработки.

Назначение инструмента:

- Чистовая обработка всех видов металлов, дерева, пластиков, стекла, камня
- Чистовая обработка сварных швов
- Зачистка деталей
- Удаление старой краски
- Подготовка поверхности к покраске
- Полировка

Данная модель предназначена для работы в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур +5 до +35°C и относительной влажностью воздуха не более 80%.

## ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ (Рис.1)



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диаметр круга	150 мм
Число оборотов	10000 об/мин
Средний расход воздуха	108 л/мин
Рабочее давление	6.3 бар
Соединение штуцера	1/4"
Ход эксцентрика	5 мм
Внутренний диаметр шланга (при длине до 8м)	3/8"
Масса	1.0 кг
Уровень шума	83.5 дБ
Уровень вибрации на рукоятке	3.06 м/с <sup>2</sup>



## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПО РАБОТЕ С ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

1. При работе с инструментом применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Всегда используйте защитные противошумные наушники.

2. Перед подключением шлифмашины к источнику воздуха убедитесь, что инструмент выключен.

3. Перед любыми ремонтными работами машинка должна быть отсоединенна от источника сжатого воздуха.

Перед каждым запуском, особенно после каждой очистки и после ремонтных работ, следует проверить на прочность посадки все болты и гайки, а также проверить герметичность соединений и шлангов. Неисправные детали следует отремонтировать или заменить.

4. Всегда содержите машину в чистоте, после окончания работы продувайте ее сжатым воздухом.

5. Носите подходящую рабочую одежду. Не работайте шлифмашинкой в широкой, свободно-развивающейся одежде. Снимайте перед работой украшения (кольца, браслеты, часы, цепочки).

6. Не прикасайтесь к движущему шлифовальному кругу.

7. Не допускайте натягивания, перекручивания шланга подачи воздуха, защемления шланга.

8. Не работайте шлифмашиной с приставных лестниц.

9. Не используйте изношенные, порванные или сильно загрязненные абразивные материалы.

10. Подаваемый сжатый воздух должен быть чистым и сухим (рекомендуется устанавливать фильтры и сливать конденсат с компрессора).

11. Убедитесь, что давление подаваемого воздуха соответствует рабочему давлению, указанному в спецификации инструмента.

12. Храните неиспользуемые инструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться инструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций.

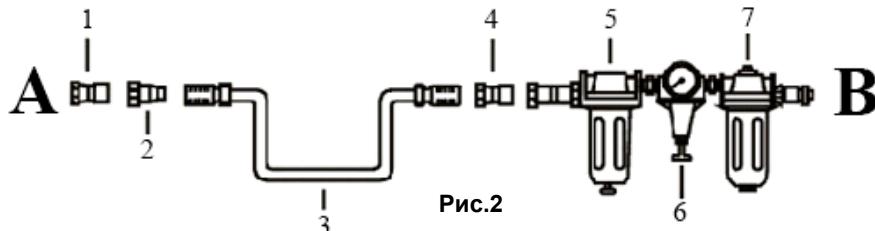
## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ПЕРЕД ШЛИФОВАНИЕМ

- Перед соединением шланга для подачи воздуха с шлифмашиной, его необходимо предварительно продуть. Шланг должен выдерживать давление до 10 атмосфер.

- Внутренний диаметр шланга должен быть не менее 3/8" (10 мм) и соединение должно иметь аналогичную размерность.

Храните шланг вдали от острых предметов, легковоспламеняющихся, горячих веществ. Перед работой визуально проверяйте шланг на наличие повреждений.

- Данные шлифмашины предназначены для работы с чистым, сухим воздухом. Поскольку сжатый воздух может содержать влагу и посторонние примеси, приводящие к ржавлению и преждевременному износу инструмента, а так же к ухудшению качества работы, рекомендуется использовать в воздушной линии фильтры, которые устанавливаются как можно ближе к шлифмашине.



- A – Шлифмашина  
 В – Источник воздуха  
 1. Штуцер  
 2. Переходник  
 3. Шланг  
 4. Переходник шланга  
 5. Лубрикатор  
 6. Манометр  
 7. Влаго/маслоотделитель



При работе с данным пневмоинструментом рекомендуется использовать лубрикатор, который способствует увеличению срока службы и хорошей работе инструмента.

Лубрикатор служит для первоначальной смазки капельным путем мест скольжения (подшипники скольжения работают на воздушном клине, который возникает при достижении ротора рабочих оборотов). Его следует регулярно проверять и заполнять маслом, предназначенным для пневмоинструментов.

Для обогащения воздуха маслом самый лучший способ – это установка в пневмолинию смазывающего устройства – лубрикатора, который устанавливают после фильтра, и он будет производить смазку автоматически.

Его следует регулярно проверять и заполнять маслом, предназначенным для пневмоинструментов.

**ВАЖНО!** Если к Вашей системе невозможно установить стационарный лубрикатор, необходимо использовать линейный лубрикатор (мини-лубрикатор) WESTER 816-006.



Если он отсутствует, необходимо вручную закапывать 2-6 капель специального масла во входной штуцер инструмента один раз в день или после двух часов работы. После заливки масла дайте поработать инструменту без нагрузки.

Также вы можете использовать модульную группу для подготовки воздуха, которая объединяет в себе воздушный фильтр, редуктор и лубрикатор. Для данной модели

гайковерта оптимальным вариантом будет установка модульной группы WESTER 816-002.



Помните, что применение более густого масла снижает ресурс работы пневмогайковерта.

Использование индустриальных марок масел ведёт к интенсивному износу резиновых изделий инструмента.

**ВАЖНО!** Если к Вашей системе невозможно установить лубрикатор, следует закапывать 2-6 капель специального масла во входной штуцер инструмента один раз в день или после двух часов работы.

Масло следует использовать только предназначеннное для пневмоинструмента, имеющее специальные присадки, использование индустриальных марок масел ведёт к интенсивному износу резиновых изделий инструмента.

## УСТАНОВКА ШЛИФОВАЛЬНОГО КРУГА

**ВНИМАНИЕ!** Перед заменой шлифовального круга отключайте шлифмашину от источника воздуха!

Конструкция данной машины предусматривает быструю замену шлифовальных кругов.

Шлифовальный круг устанавливается на подошве, которая имеет липучку (velcro). Поэтому используйте только шлифовальные круги на специальной основе, предназначенной для такого типа крепления. Используйте только круги диаметром, указанным в технических характеристиках машины. Осторожно выравнивайте кромку абразивного круга с кромкой подошвы.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Установите фильтры, шланг и другие приспособления, в качестве примера см. Рис.2.
2. Установите шлифовальный круг (на липучке) на платформу инструмента.
3. Отрегулируйте давление в выходном редукционном клапане компрессора.
4. Подсоедините инструмент к шлангу при помощи переходника.
5. С помощью регулятора можно установить желаемую скорость шлифовального круга. Рабочая скорость меняется в зависимости от величины используемого шлифзера. Перед началом работы определите оптимальную скорость и зернистость, проверяя работу на запасных кусках материала (на более грубых абразивных материалах скорость вращения под нагрузкой будет меньше, чем на мелкозернистых).
6. Запустите шлифовальную машину.

### **Рекомендации по использованию:**

Подошву машины опускайте на поверхность заготовки мягко, всей плоскостью. Шлифуйте заготовку круговыми или эллиптическими движениями. После окончания

шлифования, выключите машину и дождитесь полной остановки машины, прежде чем снять ее с заготовки.

- Производительность шлифовальных работ существенно зависит от марки и величины зерна абразивного материала. Правильно выбирайте шлифовальные круги.
- Нельзя чрезмерно сильно прижимать шлифовальную машину к обрабатываемой поверхности, так как это не повышает производительность шлифования, а приводит к быстрому износу инструмента и шлифовальных кругов
- Равномерно прижимайте шлифовальный лист к обрабатываемой поверхности, этим повышается срок службы шлифовальных кругов.
- Высокая производительность шлифования и длительный срок службы прибора обеспечиваются только в том случае, если будут использованы качественные круги. Запрещается выполнять работу изношенными шлифовальными кругами.
- Никогда не используйте один и тот же шлифовальный лист для обработки металлических и деревянных поверхностей.
- Никогда не работайте машиной без шлифовального круга. Можно серьезно повредить подошву.

### **Подбор шлифовальных кругов.**

В зависимости от обрабатываемого материала для достижения желаемой производительности шлифования следует использовать различные шлифовальные круги.

Рекомендуется начинать шлифование крупнозернистым (зернистость P35-P50) кругом для удаления неровностей и шероховатостей, затем среднезернистым (P80-P120) кругом удаляются царапины и, наконец, финишная шлифовка осуществляется мелкозернистым (P240-P600) кругом.

### **Дополнительные товары.**

- Тарелка опорная 5" (125мм) для машины шлифовальной WESTER EXS10 velcro
- Тарелка опорная 6" (150мм) для машины шлифовальной WESTER EXS10 velcro
- Адаптер WESTER 815-007 быстросъемный универсальный EBPO на шланг d=6мм 1шт
- Адаптер WESTER 815-005 быстросъемный универсальный EBPO с внутренней резьбой 1/4" 1шт
- Адаптер WESTER 815-006 быстросъемный универсальный EBPO с внешней резьбой 1/4" 1шт
- Влагоотделитель/редуктор WESTER 816-003 1/4" с манометром, 0-10Бар
- Влагоотделитель/редуктор/лубрикатор WESTER 816-002 1/4" с манометром, 0-10Бар
- Шланг резиновый WESTER 814-003 10м 6x12мм с адаптерами БРС (евро)
- Шланг резиновый WESTER 814-005 10м 10x17мм с адаптерами БРС (евро)
- Шланг спиральный WESTER 814-000 5м 5x8мм с адаптерами БРС (евро)
- Шланг спиральный WESTER 814-002 15м 5x8мм с адаптерами БРС (евро)

### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Регулярно смазывайте пневматическую шлифовальную машину.
- После окончания работы всегда очищайте инструмент. Никогда не используйте инструмент, имеющий механические повреждения.



- При загрязнении протрите инструмент влажной тряпкой. Не используйте средства, содержащие хлор, бензин, растворители, так как они повреждают пластик корпуса инструмента. После чистки протрите инструмент сухой тряпкой.

Все работы по ремонту инструмента должны выполняться квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра с применением оригинальных запчастей.

Регулярно проверяйте все крепежи, винты на корпусе инструмента, чтобы убедиться, что они хорошо подтянуты. При потере винтов, немедленно замените их новыми. Несоблюдение этого правила может вызвать серьезную опасность при использовании.

Своевременно заменяйте абразивный круг. Помните, что использование изношенных шлифовальных кругов снижает эффективность выполнения работы.

**Храните** изделие в помещении с нормальной влажностью при температуре не ниже +5°C.

## ИЗМЕНЕНИЯ

В связи с постоянным совершенствованием производства изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию инструмента изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

## **Изделие соответствует требованиям ТР ТС.**

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

## **Декларация о соответствии единым нормам ЕС.**

Настоящим мы заверяем, что пневматическая эксцентриковая машина марки **Wester EXS-10** соответствует директиве EN60974-6:2003.

Изготовитель:

Фирма "Hammer Werkzeug GmbH", "Хаммер Веркцойг ГмбХ"

Адрес:

Niedenau 25, 60325, Frankfurt am Main, Germany

Ниденау 25, 60325, Франкфурт на Майне, Германия

Произведено в КНР.

Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, инструмент все-таки вышел из строя, ремонт инструмента и замена любых его частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.